



**Ofertas de apoyo y suministro,  
posibilidades de cuidado y formas de vi-  
vienda para personas mayores**

Escrito de información publicado por el Integrationsforum de la ciudad de Germering en trabajo conjunto con la Germeringer Insel en Mehrgenerationenhaus „Zenja“.

Cuando las personas envejecen, muchas cosas cambian en su vida y en su entorno. Para manejarse bien con estos cambios, las informaciones sobre ofertas de apoyo y suministro, sobre posibilidades de cuidado en caso de necesidad de ayuda y atención y sobre formas de vivienda en la vejez, son importantes y de mucha ayuda.

Con este folleto de información, el Integrationsforum de la ciudad de Germering quiere, en trabajo conjunto con la Germeringer Insel, hacer accesible esta información a personas mayores que hablan un idioma diferente del alemán.

En Germering hay muchas posibilidades de apoyo en la vejez ante la necesidad de ayuda y cuidado, ofrecidas por las diferentes asociaciones e instituciones como por ej. el Sozialdienst Germering e.V., la Bayerischen Roten Kreuz, el Johannitern, las iglesias evangélicas y católicas, el Verein Hilf e.V., el Hospiz Verein Germering e.V. y el Maltesern entre otros.

La Germeringer Insel, como punto de contacto para personas mayores en Germering, lo informa y asesora sobre todas las ofertas y posibilidades de cuidado de las diferentes instituciones así como sobre las diferentes formas de vivienda en la vejez y le facilita los servicios que usted necesita. Si usted requiere información, ayuda y apoyo, puede simplemente dirigirse a este único lugar, el cual le transmitirá los servicios que usted necesite (vea por favor datos de contacto en la última página). También justamente parientes, que acompañan y cuidan a personas mayores necesitadas, encuentran en la Germeringer Insel un canal abierto, información actual y apoyo activo. Además, la Germeringer Insel asesora sobre las posibilidades financieras de cada uno de los servicios como por ej. sobre el Pflegeversicherung.

En las próximas páginas encontrará una vista general sobre las ayudas, posibilidades de cuidado y formas de vivienda para personas mayores.

## Apoyo y ofertas de cuidado en Germering

### Cuidado ambulante

Diversos servicios de ayuda:

Comida sobre ruedas

Servicio de transporte con atención

Servicio de compras

Llamado de emergencia en el hogar

Ayudas en el hogar y pequeños servicios en el jardín

Servicios de visita incluso para personas con demencia p.ej. „Lichtblick“

Grupos de cuidado p.ej. „Café Zeitlos“ en Germering

Acompañamiento al hospicio ambulante

## Posibilidades de alojamiento y cuidado por un tiempo determinado ante la necesidad de ayuda y atención en Germering y alrededores

Cuidado diario en casas privadas para personas con demencia

- „TiPi“ (sólo en Germering)

Lugares de cuidado diario

Lugares de cuidado por corto tiempo

## Formas de vivienda en la vejez en Germering y alrededores

Atención viviendo en el hogar p.ej. „Simba“ - Seguridad en la vejez,  
cuidado en el hogar

Vivienda con atención p.ej. en Germering en Aubinger Weg  
Asilo de ancianos y atención, Residencia de ancianos

# Llámenos o pase simplemente por aquí!

## Horarios de apertura / Contactos

GERMERINGER INSEL  
Planegger Straße 9, 82110 Germering  
Tel.: **089 / 8 40 53 58** Fax: 089 / 8 40 49 20  
Email: [info@germeringerinsel.de](mailto:info@germeringerinsel.de)  
[www.germeringerinsel.de](http://www.germeringerinsel.de)

	mañana	tarde
Lunes	9 - 12 horas	14 -18 horas
Martes	9 - 12 horas	—
Jueves	9 - 12 horas	14 - 17 horas
Viernes	9 - 12 horas	—

GERMERINGER INSEL, Sucursal  
Leipziger Straße 8, 82110 Germering  
Tel.: **089 / 84 05 09 91** Fax: 089 / 84 05 09 92  
Email: [zweigstelle@germeringerinsel.de](mailto:zweigstelle@germeringerinsel.de)

	mañana	tarde
Martes	—	14 - 17 horas
Miércoles	9 - 12 horas	—

Así como citas acordadas previamente.

Por pedido también se realizan visitas en el hogar.

**A petición, en las entrevistas de información y asesoramiento, están a disposición traductores y traductoras que prestan servicios no remunerados de traducción a la ciudad de Germering.**